

PL	Lokalizator ujęć kanałów korzeniowych
<b>PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYLĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA</b>	

SKŁAD: błękit metylenowy, glikol propylenowy, woda o czystości farmakopcalnej.

PRZEZNACZENIE

Wyrób CANAL DETECTOR przeznaczony jest do lokalizacji ujęć kanałów korzeniowych podczas leczenia endodontycznego. Niebieski barwnik zawarty w wyrobie wnika w ujścia kanałów i zabarwia je na niebiesko, ułatwiając odnalezienie ujęć głównych kanałów korzeniowych oraz lokalizację pęknięć.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed przystąpieniem do zabiegu należy załączyć aplikator zanurzyć w spirytylusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce. Usunąć zębik w miejscu spodziewanej obecności ujścia kanału, nanieść 1-3 krople preparatu na dno komory zęba, odczekać 5-10 sekund, następnie komorę zęba wypluknąć i osuszyć. Punkty zabarwione silniej na kolor niebieski wskazują ujścia kanałów korzeniowych.

Po użyciu wyrobu należy cofnąć tłk strzykawki, aby zapobiec wydotowaniu się nadmiaru preparatu, odkręcić aplikator, a następnie zakręcić strzykawkę białą zakrętką.

Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jedнокrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWSKAZANIA

Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

SRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam. Stosować rękawiczki, okulary ochronne i odzież ochronną.

W przypadku wystąpienia powrotnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić właściwym władzom i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze poniżej 25°C. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednio. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczonego zamknięcia po każdorazowym użyciu.

POSTEROWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE

Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE
Strzykawka zawierająca 2 ml preparatu, aplikatory jednorazowe z pedzelkiem.

Data ostatniej aktualizacji: 05.05.2022/11

EN	Root canal orifice indicator
<b>PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE TO BE USED BY DENTIST ONLY</b>	

COMPOSITION: methylene blue, propylene glycol, Ph. Eur. purified water.

INTENDED USE

Product CANAL DETECTOR is intended for use during endodontic treatment to identify the root canal orifices. Blue dye contained in the product penetrates into root canal orifices turning them blue and making it easier to find the main root canal orifices and location of any cracks.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before the treatment immerse attached applicator in alcohol (ethyl alcohol) and then fix it onto the syringe.

Remove the dentine where the root canal orifices are expected, insert 1-3 drops of preparation on the bottom of the tooth cavity, wait 5-10 seconds, then rinse and dry the tooth cavity. The points colored intense blue indicate the root canal orifices.

After using the product, withdraw the syringe piston to prevent overflow of preparation, screw off the applicator and then screw the white plug on the syringe.

Product intended for multiple use except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

CONTRAINDICATIONS

Do not use in patients who are hypersensitive to any of the ingredients.

PRECAUTIONS

Use rubber dams while working with the product. Use disposable gloves, protective glasses and clothing. Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

STORAGE

Store in original packaging below 25°C. Keep out of reach of children. The expiry date is on the direct packaging. Once container is open, the expiry date doesn't change if the container is securely closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe with 2 ml of preparation, disposable brush applicators.

Last update: 05.05.2022/11

ES	Indicador de los orificios de los canales radiculares
<b>ANTES DE USAR LEA ESTAS INSTRUCCIONES PRODUCTO A USAR SOLO POR EL ODONTÓLOGO</b>	

COMPOSICIÓN: azul de metileno, propilenglicol, agua de pureza conforme con los requisitos de la farmacopea.

USO

El producto CANAL DETECTOR está concebido para la indicación de los orificios de los canales radiculares durante los tratamientos endodónticos. El colorante azul contenido en el producto penetra en los orificios de los canales tiñéndolos de azul, lo cual facilita la tarea de encontrar los orificios de los canales radiculares principales, así como la ubicación de fisuras.

AUFBEWAHRUNG
In Originalverpackung unter 25°C aufbewahren. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben.

Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

VERPACKUNG
Spritze à 2 ml Präparat, Einmalapplicatoren mit Pinsel.

Letzte Aktualisierung: 05.05.2022/11

UK	Лікалізатор усть кореневих каналів
<b>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ</b>	

СКЛАД:метиленовий синій, пропіленгліколь, вода очищена відповідно до вимог Європейської Фармакоції.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Препарат CANAL DETECTOR (КАНАЛ ДЕТЕКТОР) призначений для локалізації усть корневих каналів під час ендодонтичного лікування. Синій барвник, що містяться у препараті, проникає в уста каналу і забарлює його у синій колір, сприяючи встановленню місцезнаходження усть головних корневих каналів і наявність тріщин.

Умови зберігання
Препарат призначений для використання в умовах стерильності. Після відкриття флакону препарат не можна використовувати повторно. Термін придатності до використання вказано на упаковці. Після закінчення терміну придатності препарат не можна використовувати.
Умови транспортування
Препарат можна транспортувати за звичайних умов.
Умови використання
Препарат призначений для використання стоматологами.
Умови утилізації
Препарат призначений для використання в стоматологічній клініці.

Противопоказання
Препарат не слід використовувати у пацієнтів з підвищеною чутливістю до компонентів препарату.

Меры предосторожности
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказания
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не слід використовувати у пацієнтів з підвищеною чутливістю до компонентів препарату.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

Противопоказання
Препарат не следует использовать у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.



enimerboonin o katsokeuasitjks kai η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήτης ή ο ασθενής.

ΑΠΟΟΗΚΕΥΣΗ

Διατηρείται στη αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία κάτω των 25°C. Διατηρείται μακριά από παιδιά. Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στην ετικέτα συσκευασίας.

Μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας η ημερομηνία λήξης δεν αλλάζει υπό την προϋπόθεση ότι είναι σφικτά κλειστή μετά από κάθε χρήση.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΎΣΤΕΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Οι χρησιμοποιημένες συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Μία σύριγγα που περιέχει 2 ml του παρασκευάσματος, τα απλικατέρ μιας χρήσης με πινέλο.

Ημερομηνία τελευταίας ενιμέρωσης: 05.05.2022/11

ET	Juurekanalite avade detektor
<p><b>ENNE KASUTAMIST TUTVUDA ALLTOODUD JUHENDIGA</b><b> ANULLT ARST-STOMATOLOOGILE KASUTAMISEKS MÖELDUD TOODE</b></p>	
<p><b>KOOSTISOSAD:</b> metüleensinine, propüleenglükool, farmakopõa puhtusega vesi.</p>	
<p><b>EESMÄRK</b><b> CANAL DETECTOR</b> toode on mõeldud juurekanali avade paiknemiseks endodontilise ravi ajal. Tootes sisälduv sinine värv tungib kanalite avadesse ja muudab need siniseks, muutes peamiste juurekanalite avade leidmise ja pragude leidmise lihtsamaks.</p>	
<p><b>KASUTUSVIIS</b><b> Enne</b> protseduuri alustamist kastke lisatud aplikaator piiritsuse (etüülalkohol) ja seejärel asetage seda süstale. Eemaldage dentin kanal suu eeldatavast kohast, tilgutage 1-3 tilka preparaati hambakambri põhjasse, oodake 5-10 sekundit, seejärel loputage ja kuivatage hambakambri. Tugevama sinise värvi punktid tähistavad juurekanali avasid. Pärast toote kasutamist tõmmake süstla kolb välja, et vältida preparaadi liigse eraldumist, keerake aplikaator lahti ja sulgege seejärel süstal valge korgiga. Toode on mõeldud mitmekordseks kasutamiseks, kuid aplikaator on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Aplikaatori mitmekordne kasutamine võib põhjustada uuesti infektsiooni ohtu.</p>	
<p><b>VASTUNÄIDUSTUSED</b><b> Ärge</b> kasutage patsientidel, kellel on ülitundlikkus preparaadi koostisosade.</p>	
<p><b>ETTEVAATUSABINÕUD</b><b> Kasuta</b> kofferdami töötamisel. Kasutage kindaid, kaitseprille ja kaitseriistust. Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.</p>	
<p><b>HOIDAMINE</b><b> Hoida</b> originaalpakendis temperatuuril kuni 25°C. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Kõlblikkusaeg on otsese pakendi. Pärast pakendi avamist kõlblikkusaeg ei muutu, kui see on pärast iga kasutamist tihedalt suletud.</p>	
<p><b>TOOTE PAKENDITE KÄITLEMINE</b><b> Kasutatud</b> pakendid tuleb anda üle taaskasutusse või tagastada tootjale.</p>	
<p><b>PAKEND</b><b> Süstel,</b> mis sisaldab 2 ml preparaati, ühekordsed aplikaatorid pintsiliga.</p>	
<p>Viimase värskenduse kuupäev: 05.05.2022/11</p>	

FI	Juurikanavien aukkojen paikannin
<p><b>LUE SEURAAVAT OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.</b><b> TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN</b></p>	
<p><b>AINESOSAT:</b> metyleenisini, propyleeniglykoli, farmaseuttisesti puhdas vesi.</p>	
<p><b>KÄYTTÖTARKOITUS</b><b> CANAL DETECTOR</b> tuote on tarkoitettu juurikanavien aukkojen paikantamiseen endodontisen hoidon aikana. Tuotteen sisältämä sininen väriaine tunkeutuu kanavien aukkoihin ja muuttaa ne sinisiksi, mikä helpottaa pääjuurikanavien aukkojen ja halkemien löytämistä.</p>	
<p><b>KÄYTTÖTAPA</b><b> Ennen</b> toimenpiteen aloittamista upota mukana oleva asetin pirtuun (etyylialkoholin) ja sitten aseta se injektioiruiskuuun. Poista hammasluku paikasta, johon kanavan suu on odotettavissa, levitä 1–3 tippaa valmistetta hampaan kammion pohjaan, odota 5–10 sekuntia, huuhtele ja kuivaa sitten hampaan kammio. Pisteet, joissa on vähempi sininen väri, osoittavat juurikanavan aukkoja. Kun olet käyttänyt tuotetta, vedä ruiskun mäntä pois, jotta ylimääräinen valmiste ei pääse poistumaan, kierrä ruiskua ja sulje sitten ruisku valkoisella korkilla. Tuote on tarkoitettu monikeräiseen käyttöön, mutta aplikaattori on vain kertakäyttöinen. Applikaattorin uudelleenkäyttöön liittyy tartuntariski.</p>	
<p><b>VASTA-AIHHEET</b><b> Ei</b> saa käyttää, mikäli potilas on herkistynyt tuotteen aineksille.</p>	
<p><b>VAROTOIMET</b><b> Tuotteen</b> käytön yhteydessä, käytä kofferdamia. Käytä suojakäsineitä, -laseja ja -vaatetusta. Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessi siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.</p>	
<p><b>SÄILYTYS</b><b> Säilytä</b> alkuperäispakkauksessa alle 25°C:n lämpötilassa. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käyttökelpoisuusaika on merkitty välittömään pakkaukseen. Pakkauksen avaamisen jälkeen säilytysaika ei muutu, jos se on tiiviisti suljettu jokaisen käytön jälkeen.</p>	
<p><b>PAKKAUSTEN KÄSITELY VALMISTUKSEN JÄLKEEN</b><b> Kulunut</b> pakkaus on hävitettävä tai palautettava valmistajalle.</p>	
<p><b>PAKKAUS</b><b> Ruisku,</b> joka sisältää 2 ml tuotetta, kertakäyttöiset aplikaattorit.</p>	
<p>Viimeisen päivivityksen päivämäärä: 05.05.2022/11</p>	

HR	Lokator otvora korijenskih kanala
<p><b> PRIJE UPORABE PROČITAJE DONJE UPUTE</b><b> PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA</b></p>	
<p><b>SASTAV:</b> metilensko modriilo, propilen glikol, voda farmakopejske čistoće.</p>	
<p><b>NAMJENA</b><b> Proizvod</b> CANAL DETECTOR namijenjen je lociranju otvora korijenskog kanala tijekom endodontskog liječenja. Plavo bojilo sadržano u proizvodu prodire u otvore kanala i boji ih u plavo, olakšavajući pronalazak otvora glavnih korijenskih kanala i lociranje pukotina.</p>	
<p><b>NACIN UPORABE</b><b> Prije</b> početka postupka, umočite priloženi aplikator u spirit (etilni alkohol), a zatim ga stavite na špricu. Uklonite dentin na mjestu očekivanog otvora kanala, nanosite 1 do 3 kapi preparata na dno pulpne komore, pričekajte 5 do 10 sekundi, a zatim isperite i osušite pulpnu komoru. Točke jako obojene plavom bojom pokazuju otvore korijenskih kanala. Nakon uporabe proizvoda, povucite klip šprice da biste sprječili izlazak viška preparata, odvrnite aplikator, a zatim zatvorite špricu bijelim čepom. Proizvod je namijenjen za višekratnu upotrebu, dok je aplikator</p>	

namijenjen za jednokratnu upotrebu. Višestruka uporaba aplikatora može predstavljati rizik sekundarne infekcije.

**KONTRAINDIKACIJE** **Nemojte** upotrebljavati na pacijentima s preosjetljivošću na sastojke preparata.

**MJERE OPREZA**

Prilikom rada s proizvodom upotrebljavajte koferdam. Nosite rukavice, zaštitne naočale i zaštitnu odjeću.

U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

**SKLADIŠTENJE**

Čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi nižoj od 25°C. Čuvati na mjestu izvan dohvata djece. Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju.

Nakon otvaranja pakiranja, rok trajanja se ne mijenja, pod uvjetom čvrstog zatvaranja proizvoda nakon svake upotrebe.

**ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE**

Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

**PAKIRANJE**

Šprica koja sadrži 2 ml preparata, jednokratni aplikatori s kistom.

Datum posljednjeg ažuriranja: 05.05.2022/11

LV	Sakņu kanālu ieeju indikators
<p><b>PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGI IEPAZĪTES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDJUMIEM</b><b> MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTIES TĪKĀ SERTIFICĒTS ZOBĀRSTNICĪBAS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS</b></p>	
<p><b>SASTĀVS:</b> metilēnzilais, propilēnglikols, atīrīts ūdens.</p>	
<p><b>PIELIETOJUMS</b><b> Izstrādājums</b> CANAL DETECTOR paredzēts sakņu kanālu ieeju noteikšanai endodontiskās ārstēšanas laikā. Sastāvā esošā zila krāsvielu iekļūst kanālu ieejās un iekrāso tās zilā krāsā, palīdzot noteikt galveno sakņu kanālu ieejas un diagnosticēt pilsumus.</p>	
<p><b>LIETOŠANA</b><b> Pirms</b> lietošanas, pievienot aplikatoru iegremdēt spirtā (etilspirt), bet pēc tam pievienot šīrcei. Noņem dentīnu paredzētās kanāla ieejas vietā, aplicēt 1-3 līdzejka pilienus pulpas kameras iekšpusē, uzgaidīt 5-10 sekundes, pēc tam pulpas kameru izskalot un nožāvēt. Zilā krāsā spēcīgāk iekrāsotie punkti norāda uz sakņu kanālu ieejām. Pēc produkta lietošanas atbrīvot šīrces virzuli, lai novērstu līdzejka izdalīšanos. Atskrūvēt aplikatoru, bet pēc tam noslēgt šīrci ar balto vāciņu. Produkts paredzēts vairākkārtējai lietošanai, bet aplikatoru iespējams izmantot tikai vienu reizi. Atkārtota aplikatora izmantošana var izraisīt sekundāras infekcijas risku.</p>	
<p><b>KONTRINDIKĀCIJAS</b><b> Nelietot</b> pacientiem ar paaugstinātu jutību pret kādu no produkta sastāvdaļām.</p>	
<p><b>PIESARDZĪBAS PASĀKUMI</b><b> Produkta</b> lietošanas laikā izmantot koferdamu. Izmantot cimdus, aizsargbrilles un aizsargapģērbu. Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams ziņot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīga dzīvesvieta.</p>	
<p><b>UZGLABĀŠANA</b><b> Uzglabāt</b> oriģinālā iepakojumā līdz 25°C temperatūrā. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Produkta derīguma termiņš norādīts uz tiešā iepakojuma. Pēc iepakojuma atvēršanas derīguma termiņš nemainās, ja pēc katras lietošanas reizes produkts tiek cieši aiztaisīts.</p>	
<p><b>IZLIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRSTRĀDE</b><b> Izlietoto</b> iepakojumu nodot atbilstīgai pārstrādei vai atgriezt atpakaļ ražotājam.</p>	
<p><b>IEPAKOJUMS</b><b> Šīrce</b> 2 ml, vienreizējās lietošanas aplikatori ar otīņu.</p>	
<p>Pedējās atjaunināšanas datums: 05.05.2022/11</p>	

NL	Wortelkanaaldetector
<p><b>NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSANWIJZING</b><b> HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN</b></p>	
<p><b>SAMENSTELLING:</b> methyleenblauw, propyleenglycol, gezuiverd water volgens de farmacopee.</p>	
<p><b>BESTEMMING</b><b> Het</b> product CANAL DETECTOR is bestemd voor het detecteren van de openingen van wortelkanalen tijdens een endodontische behandeling. De blauwe kleurstof uit het product dringt in de wortelkanalen en kleurt ze blauw. Hierdoor is het makkelijker om de openingen van de belangrijkste wortelkanalen en de barsten te vinden.</p>	
<p><b>GEBRUIKSANWIJZING</b><b> Voordat</b> u begint met de behandeling moet u de meegeleverde applicator onderdempelen in spiritus (ethylalcohol) en vervolgens op de spuit plaatsen. Verwijder de dentine van de plaats waar u de opening van het wortelkanaal verwacht en breng 1-3 druppels van het preparaat aan op de bodem van de tandholte. Wacht 5-10 seconden, spoel de tandholte en maak hem droog. De punten die het meest blauw zijn, geven de openingen van de wortelkanalen aan. Na gebruik van het preparaat moet u de zuiger van de spuit terugtrekken om verspilling van het preparaat te voorkomen. Schroef de applicator los en sluit de spuit af met het witte dopje. Het product is bestemd voor meermalige toepassing; de applicator mag u slechts eenmaal gebruiken. Het meerdere malen gebruiken van de applicator kan risico op herinfectie met zich meebrengen.</p>	
<p><b>CONTRA-INDICATIES</b><b> Niet</b> gebruiken bij patiënten die overgevoelig zijn voor bestanddelen van het preparaat.</p>	
<p><b>VEILIGHEIDSMATREGELEN</b><b> Gebruik</b> een rubberdam als u het product gebruikt. Draag handschoenen, een veiligheidsbril en beschermende kleding. Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.</p>	
<p><b>BEWARING</b><b> Bewaar</b> in de originele verpakking bij een temperatuur die lager is dan 25°C. Buiten bereik van kinderen bewaren. De uiterste gebruiksdatum bevindt zich op de primaire verpakking. Na het openen van de verpakking verandert de uiterste gebruiksdatum niet, op voorwaarde dat u hem na ieder gebruik hermetisch afsluit.</p>	
<p><b>VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</b><b> Gebruikte</b> verpakkingen moet u aanbieden voor recycling of terugsturen naar de producent.</p>	
<p><b>VERPAKKING</b><b> Spuit</b> met 2 ml preparaat, eenmalige applicators met kwastje.</p>	
<p>Datum laatste actualisatie: 05.05.2022/11</p>	

SK	Indikátor ústí koreňových kanálikov
<p><b>PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNNI</b><b> VÝROBK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM</b></p>	
<p><b>ZLOŽENIE:</b> metylénová modrá, propylénglykol, čistená voda.</p>	
<p><b>URČENIE</b><b> Výrobok</b> CANAL DETECTOR je určený na lokalizáciu ústí koreňových kanálikov pri ošetroení. Modré farbivo obsiahnuté vo výrobku preniká do ústí kanálikov a sfarbuje ich do modra, čím uľahčuje nájdenie ústí hlavných koreňových kanálikov a lokalizáciu prasknutí.</p>	
<p><b>SPÔSOB POUŽITIA</b><b> Pred</b> začatím ošetroenia ponorte aplikátor, ktorý je súčasťou balenia, do liehu (etylalkohol), a následne ho umiestnite na striekačku. Odstráňte zubovinu v oblasti, v ktorej predpokladáte, že sa nachádza ústie kanálika, naneste 1-3 kvapky prípravku na dno vnútra zuba, počkajte 5-10 sekúnd, následne vypláchnite vnútro zuba a vysušte. Body silnejšie sfarbené do modra ukazujú ústia koreňových kanálikov. Po použití výrobku zatiahnite piest striekačky, aby sa zabránilo úniku prípravku, odskrutkujte aplikátor a zatvorte striekačku bielym uzáverom. Výrobok je určený na viacnásobné použitie, aplikátor však je určený len na jednorazové použitie. Viacnásobné použitie aplikátora môže spôsobiť riziko reinfekcie.</p>	
<p><b>KONTRAINDIKÁCIE</b><b> Nepoužívajte</b> u pacientov s precitlivenosťou na zložky prípravku.</p>	
<p><b>BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA</b><b> Počas</b> manipulácie s výrobkom používajte kofferdam. Používajte ochranné rukavice a okuliare ako aj ochranný odev. V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahlašte túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používať alebo pacient svoje bydlisko.</p>	
<p><b>SKLADOVANIE</b><b> Skladujte</b> v originálnom balení pri teplote nižšej ako 25°C. Uchovávajúe mimo dosahu detí. Dátum expirácie je na primárnom obale. Po otvorení sa dátum expirácie nemení pod podmienkou, že bude obal po každom použití tesne uzavretý.</p>	
<p><b>MANIPULÁCIA S OBLAMI PO VÝROBKU</b><b> Použitie</b> obaly odovzdajte na likvidáciu alebo ich vráťte výrobcovi.</p>	
<p><b>BALENIE</b><b> Striekačka</b> obsahujúca 2 ml prípravku, jednorazové aplikátory so štetcom.</p>	
<p>Dátum poslednej aktualizácie: 05.05.2022/11</p>	

SL	Izdelek za določanje vhodov v koreninske kanale
<p><b>PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IZDELKA SMEJJO UPORABLJATI IZKljučNO ZOBOZDRAVNIKI</b></p>	
<p><b>SESTAVA:</b> metilen modro, propilen glikol, voda farmakopejske čistosti.</p>	
<p><b>NAMEN</b><b> Izdelek</b> CANAL DETECTOR je namenjen določanju vhodov v koreninske kanale med endodontskim zdravljenjem. Modro barvilo v izdelku prodre skozi odprtine kanalov in jih obarva modro, kar olajša iskanje glavnih koreninskih kanalov in razpok.</p>	
<p><b>UPORABA</b><b> Pred</b> začetkom posega potopite priloženi aplikator v etilni alkohol in ga nato namestite na brizgalko. Odstranite zobovino na mestu pričakovaneга vhoda v kanal, na dno zobne komore nanosite 1–3 kapljice pripravka in počakajte 5–10 sekund, nato zobno komoro sperite in posušite. Močno modro obarvane točke ponazarjajo vhode v koreninske kanale. Po uporabi izdelka izvelcite bat brizgalke, s čimer boste preprečili uhajanje pripravka, odvijte aplikator in zaprite brizgalko z belim pokrovčkom. Izdelek je namenjen za večkratno uporabo, medtem ko je aplikator primeren za enkratno uporabo. Večkratna uporaba aplikatorja predstavlja tveganje za sekundarno okužbo.</p>	
<p><b>KONTRAINDIKACIJE</b><b> Izdelka</b> ne uporabljajte pri pacientih z občutljivostjo na sestavine pripravka.</p>	
<p><b>VARNOSTNA OPOZORILA</b><b> Med</b> uporabo izdelka uporabljajte koferdam. Uporabljajte zaščitne rokavice, zaščitna očala in zaščitna oblačila. V primeru resne nesreče, povezan z izdelkom, je treba le-to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu, v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.</p>	
<p><b>SHRANJEVANJE</b><b> Shranjujte</b> v originalni embalaži pri temperaturi do 25°C. Hranite izven dosega otrok. Rok uporabe je naveden na embalaži. Po odprtju embalaže se rok uporabe ne spremeni, če je embalaža ustrezno zaprta po vsakokratni uporabi.</p>	
<p><b>RAVNANJE Z ODPADNO EMBALAŽO</b><b> Odpadno</b> embalažo odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi ali jo vrnite proizvajalcu.</p>	
<p><b>PAKIRANJE</b><b> Brizgalka</b> z 2 ml pripravka, aplikatorji za enkratno uporabo.</p>	
<p>Datum zadnje posodobitve: 05.05.2022/11</p>	

SV	Detektor för lokalisering av rotkanalens mynning
<p><b>LÅS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVÄNDNING</b><b> PRODUKTEN AVSEDD UTESLUTANDE FÖR ANVÄNDNING AV TANDLÄKARE</b></p>	
<p><b>INNEHÅLL:</b> metylenblätt, propylenglykol, vatten med farmakopéisk renhetsgrad.</p>	
<p><b>TILLÄMPNINGSOMRÅDE</b><b> CANAL DETECTOR</b> är avsedd för lokalisering av rotkanalsmynningar vid endodontbehandling. Det blå färgämnet i produkten tränger in i rotkanalsmynningar och färgar dem blå, vilket underlättar lokalisering av huvudkanalernas mynningar och lokalisering av sprickor.</p>	
<p><b>BRUKSANVISNING</b><b> Före</b> behandlingen ska den medföljande applikatorn doppas i läkarsprit (etylalkohol) varpå den placeras på sprutan. Avlägsna dentin där kanalens mynning förväntas vara, applicera 1-3 droppar preparat i tandkammarens botten, vänta 5-10 sekunder, skölj och torka tandkammaren. Punkter färgade starkare med blätt visar rotkanalernas mynningar. Efter användning: dra tillbaka sprutans kolv för att motverka att preparatet kommer ut i överflöd, skruva av applikatorn och stäng sprutan med den vita skruvkorken. Preparatet är avsett för flergångsanvändning, medan applikatorn används endast en gång. Återanvändning av applikatorn kan leda till sekundär infektion.</p>	
<p><b>MOTREKOMMENDATIONER</b><b> Tillämpas</b> inte hos patienter med överkänslighet mot preparatets beståndsämnen.</p>	
<p><b>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER</b><b> Använd</b> kofferdam vid arbete med preparatet. Använd skyddshandskar, skyddsglasögon samt skyddskläder. Ifall någon allvarlig incident inträffar i samband med användning av produkten, ska detta meddelas tillverkaren samt lämplig myndighet i användarens eller patientens hemvistland.</p>	
<p><b>FÖRVARING</b><b> Förvaras</b> i ursprungsförpackningen i temperatur under 25°C. Förvaras ötklimligt för barn. Bäst före datum på direktförpackningen. Preparatets förbrukningstid ändras inte efter att förpackningen öppnats under förutsättning att den stängs tätt efter varje användning.</p>	
<p><b>FÖRPACKNINGSHANTERING</b><b> Förbrukad</b> förpackning lämnas in till återvinningsstation eller återlämnas till tillverkaren.</p>	
<p><b>FÖRPACKNING</b><b> Spruta</b> innehållande 2 ml preparat, engångsapplicatorer med pensel.</p>	
<p>Senaste uppdatering: 05.05.2022/11</p>	